

**SEWING MACHINE
INSTRUCTION MANUAL**

**ШВЕЙНАЯ МАШИНА
ИНСТРУКЦИЯ ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ**



ENGLISH..... PAGE 2
РУССКИЙ СТР. 8

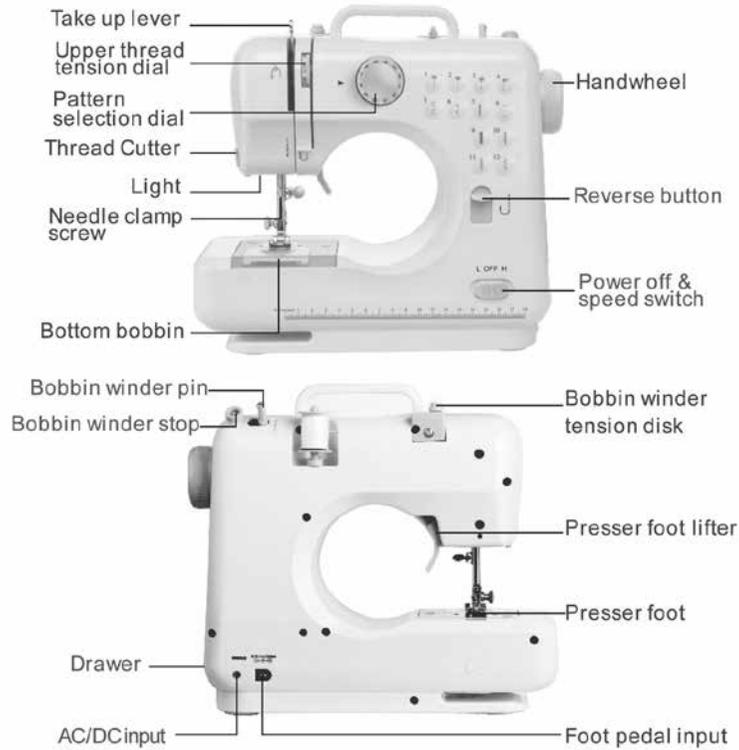


Danke für den Kauf eines
ORIGINAL Produktes von
TZS FIRST AUSTRIA®
Nur ECHT mit diesem **TZS**

Thank you for buying
an ORIGINAL Product of
TZS FIRST AUSTRIA®
Only GENUINE with this **TZS**

МЫ ВАМ БЛАГОДАРНЫ ЗА
ПОКУПКУ ОРИГИНАЛЬНОГО
ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ
TZS FIRST AUSTRIA®
ТОЛЬКО ПОДЛИННИКИ С ЭТИМ **TZS**

**NAME OF PARTS
FRONT VIEW & BACK VIEW**



- Please read the Instruction Manual carefully before operating the sewing machine.
- Please save this manual in a safe place.
- The Machine is for Household Use only.

Please read all instructions before using this appliance and keep the instructions for future reference

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:

This sewing machine is for domestic use only.

Do not use outdoors.

Powered by an DC/AC Adapter.

The sewing machine must be switched off with the adapter unplugged when:

- Threading the needle
- Changing the needle
- Changing bottom bobbin
- Changing parts
- Cleaning the machine
- After each use

CAUTIONS

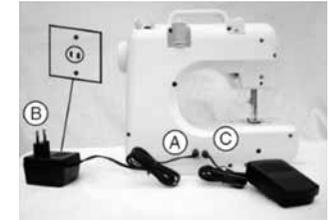
- Never leave the sewing machine unattended in the presence of children.
- When operating the sewing machine, keep your hands away from the needle, hand wheel, upper thread tension dial and pattern selection dial.
- To clean the sewing machine, simply wipe it with a soft cloth and never use any harsh chemical solutions.

Accessories

Foot controller	X1		Bobbin	X2	
Thread spool	X2		Needle threader	X1	
			Needle	X1	

CONNECTING THE SEWING MACHINE TO THE MAINS POWER SUPPLY

1. Make sure the „powerOFF I L & H speed switch“ is at the „OFF“ position.
2. Connect the jack Position A to the DC input socket on the back of the sewing machine, and connect the three-pin plug Position B into the Main power supply.
3. Connect the foot pedal Position C to the sewing machine by inserting the jack into the foot pedal, input socket on the back of the sewing machine.
4. You can either use the foot pedal (Please keep the power/speed switch at the off position) or the power/speed switch (H stand for high sewing speed whilst the L stand for low sewing speed) to operate the sewing machine.



CAUTION:

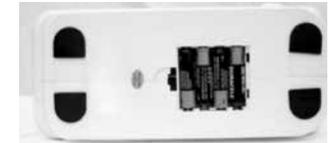
Whenever the sewing machine is not in use, make sure it is switched off and unplugged from the Main power supply.

INSTALLING THE BATTERIES

1. Make sure the „powerOFF I L & H speed switch“ is in the „OFF“ position.
2. Turn the sewing machine over on a flat surface and remove the battery compartment cover.
3. Insert 4xAAA batteries into the compartment and replace the battery cover.

CAUTION:

To prevent accidental start up of the sewing machine, always make sure that the „powerOFF I L & H speed switch“ is in the „OFF „ position when inserting, or changing the batteries.

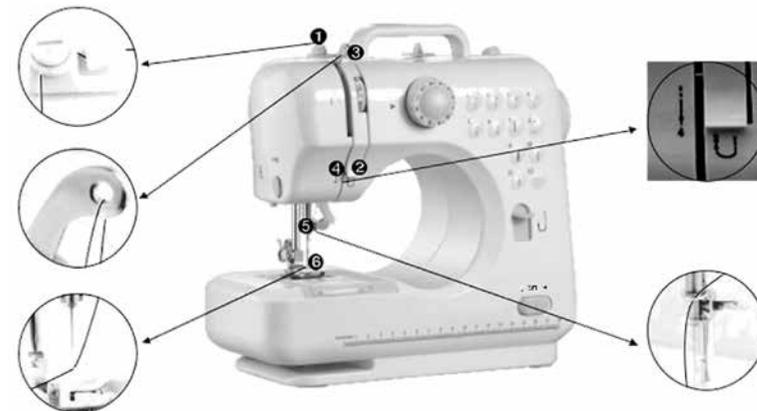


THREADING THE SEWING MACHINE

Threading upper thread

Caution: When threading the sewing machine make sure that the „power OFF I L & H speed switch, is in the OFF position and follow the steps 1-6 below.

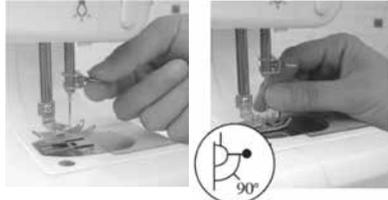
Turn hand wheel counter clockwise until the needle is in the highest position.



NEEDLE REPLACEMENT

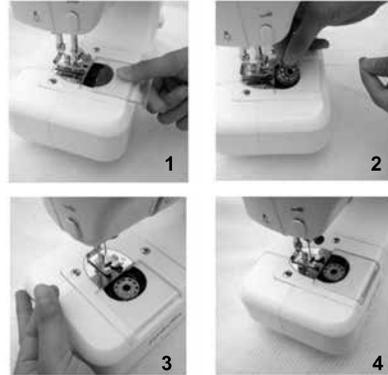
CAUTION: Remove the batteries and/or disconnect the AC/DC adapter before starting to replace the needle.

1. Turn the hand wheel to raise the needle to its highest position.
2. Hold the old needles and loosen the needle clamp screw. Remove the old needle and discard responsibly.
3. Insert the new needle into the clamp with the flat side toward the right. Be sure to push the needle clamp before tightening the needle clamp screw.
4. Tighten the needle clamp screw.



REPLACING THE BOBBIN

1. Turn the hand wheel counter clockwise until the needle is in the highest position. Raise presser foot lifter.
2. Slide the bobbin cover button to the right and remove the bobbin cover (Fig. 1).
3. Put the new bobbin in the holder, with the thread going clockwise. Leave 10 cm of thread hanging out (Fig. 2)
4. Hold the end of the upper thread with one hand, and turn the hand wheel counterclockwise with the other hand, the needle thread will pick up the bobbin thread and pull it up through the hole under the needle (Fig. 3).
5. Replace the bobbin cover and separate the two threads and pull them to the back of the machine under the presser foot, leaving about 15cm hanging there (Fig. 4).



CAUTION:

1. Always switch off the appliance, disconnect from the power supply and remove foot pedal when replacing bottom bobbin.
2. Please use metal bobbins, otherwise the magnetic holder cannot tense the bobbin thread and work rightly.

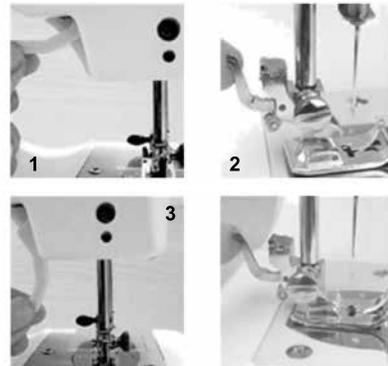
PRESSER FOOT REPLACEMENT

1. Removing the Presser Foot:

Turn the hand wheel counterclockwise to raise the needle to its highest position (Fig. 1). Raise the presser foot lifter, and press the presser foot locking lever. The presser foot will drop off automatically from the locking device. (Fig. 2).

2. Installing the Presser Foot:

Put the presser foot under the presser foot locking device, lower the presser foot lifter (Fig.3), press the presser foot locking device to reset the foot, and lift the presser foot lifter. (Fig. 4).

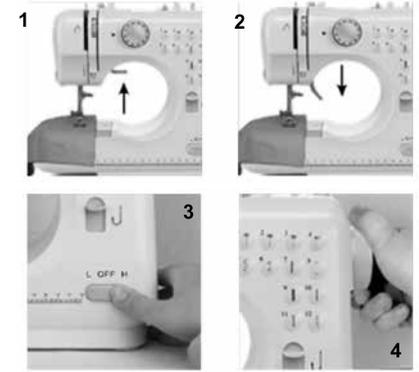


Cautions:

1. Please always switch Power off, disconnecting the machine from the Power Adaptor and, remove the foot pedal before replacing the Presser Foot.
2. When replace the presser foot, please place the machine on a stable platform.
3. When you put down the presser, please keep your hand or fingers away from the bottom side of the Presser Foot to avoid injuring your fingers.

SEWING

1. Turn the hand wheel on the side of the sewing machine anticlockwise to raise the needle to its highest position. Lift the presser foot and place the fabric you wish to sew under the presser foot (Fig. 1).
2. Lower the presser foot (Fig. 2).
3. The sewing machine can be operated in two ways: with the foot controller or with the „power OFF I L & H speed switch“. To operate the sewing machine with the foot controller simply press your foot down on the pedal and to stop sewing at any time simply by releasing your foot from the controller. Alternatively, when you are ready to start sewing slide the „power OFF I L & H speed switch“ left to the low (L) position and the sewing machine will automatically start sewing slide switch, right to the high position (H). In order to stop sewing slide the „power OFF I L & H speed switch“ to the „OFF“ position (Fig. 3).
4. Turn the hand wheel on the side of the sewing machine anticlockwise to raise the needle to the highest position. Lift the presser foot and pull out the thread tension release bar, then gently remove the fabric away from the sewing machine (Fig. 4).
5. Cut the thread using the thread cutter.



WARNING: When the sewing machine is in use do not touch the pattern selection dial..

Note: Thickness of cloth sewed by this model: ≥0.3mm.

Best to use the machine to sew double layers of cloth, thus every stitch is available. Best to use No.6, No.7, No.8 stitch to sew soft cloth (thickness ≥ 0.3mm) or silk instead of other stitch patterns.

12 STITCH PATTERNS

1. The sewing machine has a choice of 12 different stitch PATTERNS. To select the stitch you require, look at the diagrams numbered 1-12 on the front of the sewing machine, choose the corresponding number on the dial which is lined up with the arrow. For example, to select zigzag stitch (diagram number 6), simply turn the selector dial until the number 6 on the dial is lined up with the arrow.
2. When you wish to change a stitch pattern turn the hand wheel on the side of the sewing machine to raise the needle to the highest point and set the pattern selection dial to the desired stitch type in the same way as above.



REVERSE STITCH BUTTON

Reverse sewing (back stitching) is useful for reinforcing the beginning and end of seams. To use this function proceed as follows:

1. Sew forwards as normal, and then press and hold down the reverse stitch button on the front of the sewing machine to sew backwards.
2. To sew forwards again simply release the reverse stitch button.

SETTING THE SEWING SPEED

This sewing machine has two sewing speeds. Push the „OFF“ button, into the right, to the „H“ position and the sewing speed will be increased, while in the „L“ position will reduce the speed.



WORK LIGHT

If additional light is needed, press the light switch to turn the light 'On'. Press the switch again to turn it 'Off'.

SEWING SLEEVES

This sewing machine has been designed to sew sleeves or any narrow openings in garment .

1. Lift the presser foot.
2. Position the garment over the sewing arm.
3. Lower the presser foot and follow the regular sewing instructions.

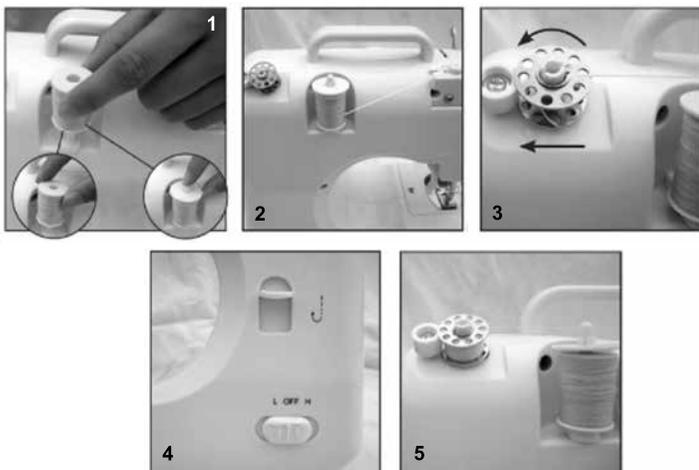


DRAWER

On the side of the sewing machine (towards the rear) is a drawer for the handy storage of accessories

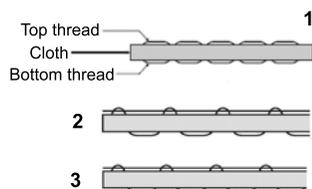
BOBBIN WINDING

1. Put a spool of thread on spool pin (Fig.1).
2. Place the thread to the right of the bobbin winder tension disk (Fig. 2)
3. Push the bobbin into the bobbin winder pin and push it to the left. (Fig. 3)
4. Wind thread clockwise around bobbin several times.
5. Open the speed switch to start winding.(Fig. 4)
6. Stop winding after correct volume of thread is wound on bobbin. (Fig. 5)
7. Take bobbin off the spindle and cut the thread.



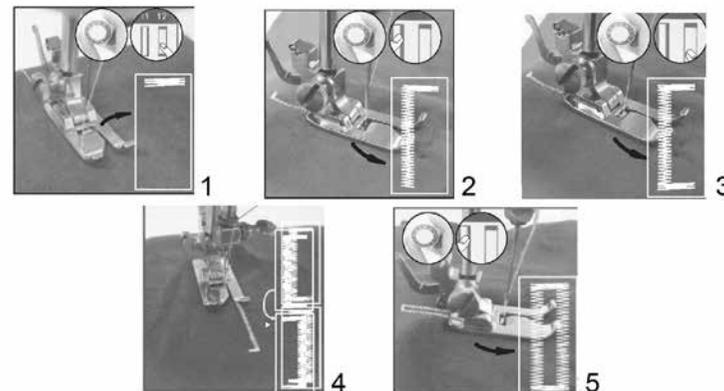
**FEATURES
ADJUSTING STITCHING**

1. As shown in the picture (Fig. 1) normal stitching shall be neat with top and bottom threading neither too tight nor too loose.
2. If the bottom threading looks like a straight line, which indicates the top thread is too loose. Please turn too tight nor too loose clock wise to increase pressure until the stitching returns to normal. (Fig. 2)
3. However, when the top thread looks like a straight line indicating an over-tight top thread, slowly turn the upper thread tension dial counterclockwise to reduce pressure until the stitching back to normal. (Fig. 3)



SEWING A BUTTONHOLE MANUALLY

1. Put the cloth under the presser foot and lower the presser foot on the cloth where you need to sew buttonhole, then choose the stitch pattern #8.
2. Turn on the switch and sew 5-6 stitch in low speed, then turn off the switch (Fig. 1).
3. Choose the stitch pattern #7, turn on switch and sew on the cloth in suitable length, then turn off switch. Note that try to keep sewed stitch in straight line (Fig. 2).
4. Choose thestitchpattern#8, then turn on switch and sew 5-6 stitch in low speed, then turn off switch (Fig. 3).
5. Raise the presser foot, rotating the cloth for 180° (Fig.4)
6. Choose the stitch pattern #7, then turn on switch and sew till buttonhole is fully sewed. (Fig. 5)



TROUBLESHOOTING

Problem	Problem cause	Amendment
No power or the machine runs slowly	Batteries are installed incorrectly	Reinstall the batteries making sure they are the oorrect way around
	Batteries are low	Use new batteries
	Adaptor power inadequate	Use compatible adaptor
Skipping stitches	Needle eye not in the middle	Remove and re-insert the needle with the flat side of the needle to the back
	Needle bent	Remove and re-insert a new needle
	Presser foot too loose	Tighten the presser foot
Bobbin thread cannot be drawn up	Lower thread has been used up	Replace with new full bobbin
	Needle threaded incorrectly	Re-thread the needle, making sure it is threaded from the front to the back
Thread keeps breaking	Needle bent	Remove and re-insert a new needle
	Needle shank not properly seated	Remove and re-insert a new needle
	Thread tension dial, thread guide or thread pulling bar too tight	Loosen the thread tension between 3-5 number
Stitches too loose or uneven	Thread blocked by upper bobbin	Pull out the spool pin and make the bobbin or thread run smoothly
	Upper thread too loose	
Needle breaks	Needle bent or deformed	Remove and re-insert a new needle

СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ ВИД СПЕРЕДИ & ВИД СЗАДИ



- Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.
- Храните инструкцию по эксплуатации в надежном месте.
- Швейная машинка предназначена только для домашнего использования.

Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации перед использованием прибора, и храните ее в надежном месте для использования в будущем

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

Данная швейная машинка предназначена только для домашнего использования. Не используйте вне помещений. Работает на адаптере переменного тока. Швейная машинка должна быть выключена и отключена от сети в случае:

- Заправки нити в иглу
- Замены иглы
- Замены нижней бобины
- Замены деталей
- Чистки
- После каждого использования швейной машинки

ВНИМАНИЕ

- Никогда не оставляйте швейную машинку без присмотра в присутствии детей.
- Во время работы со швейной машинкой, держите руки вдали от иглы, маховика, регулятора натяжения нити и ручки выбора строчки.
- Для чистки швейной машинки используйте мягкую ткань и никогда не используйте агрессивные химические растворы.

Комплектация

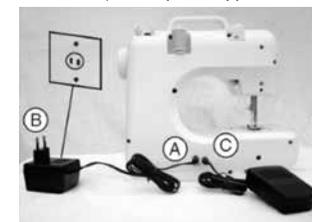
Педаль	X1		Бобина	X2	
Катушка	X2		Нитевдеватель	X1	
			Игла	X1	

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ШВЕЙНОЙ МАШИНКИ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

1. Убедитесь, что "Выключатель/переключатель скоростей" находится в положении "OFF".
2. Подключите гнездо "А" к разъему постоянного тока на задней стороне швейной машинки, и подключите трех-контактный разъем "В" к электросети.
3. Подключите педаль "С" к швейной машинке, вставив "АС" разъем питания в входной разъем педали на задней стороне швейной машинки.
4. Для работы на швейной машинке вы можете использовать педаль ("Выключатель/переключатель скоростей" должен находиться в положении "OFF"), или "Выключатель/переключатель скоростей" (позиция "H" для высокой скорости шитья, позиция "L" для низкой скорости шитья).

ВНИМАНИЕ:

Всякий раз, когда швейная машинка не используется, убедитесь, что она выключена и отключена от электросети.

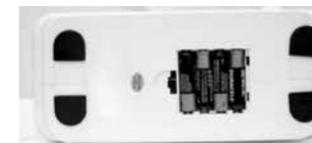


УСТАНОВКА БАТАРЕЕК

1. Убедитесь, что "Выключатель/переключатель скоростей" находится в положении "OFF".
2. Переверните швейную машинку на плоской поверхности и снимите крышку батарейного отсека.
3. Вставьте 4×AA батарейки в отсек и закройте крышку.

ВНИМАНИЕ:

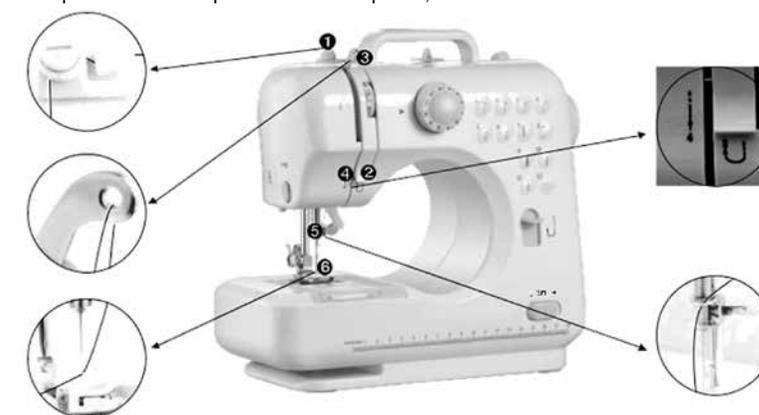
Для предотвращения случайного пуска швейной машинки, всегда проверяйте, что "Выключатель/переключатель скоростей" находится в выключенном положении.



ЗАПРАВКА НИТИ В ШВЕЙНУЮ МАШИНКУ

Заправка верхней нити

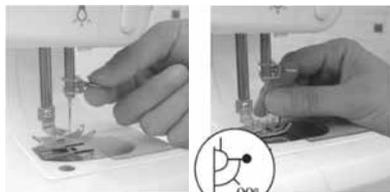
Внимание: при заправке швейной машины убедитесь, что "Выключатель/переключатель скоростей" находится в выключенном положении и следуйте шагам 1-6 ниже. Поверните маховик против часовой стрелки, пока игла не станет в наивысшее положение.



ЗАМЕНА ИГЛЫ

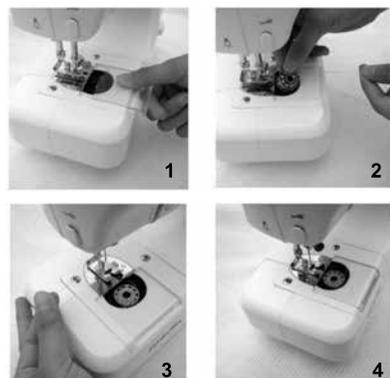
ВНИМАНИЕ: Извлеките батарейки и/или отключите машинку от сети перед установкой иглы.

1. Поверните маховик и установите иглу максимально высоко.
2. Возьмите старую иглу, освободите зажим держателя иголки, снимите иглу.
3. Вставьте новую иглу. Убедитесь, что игла прочно села на место.
4. Закрепите зажим держателя иголки.



СМЕНА БОБИНЫ

1. Поверните маховик в сторону, по часовой стрелке для того, чтобы поднять иголку на максимальную высоту. Поднимите прижимную лапку.
2. Потяните крышку бобины вправо, и снимите пустую бобину (Рис. 1).
3. Поместите новую бобину в необходимое место с нитью, размотанной в направлении по часовой стрелке. Оставьте около 10 см нити про запас (Рис. 2).
4. Удерживая конец верхней нити одной рукой, используйте другую руку, чтобы повернуть маховик против часовой стрелки. Игла с нитью подберёт нить с бобиной и вытянет ее через отверстие под иглой (рис. 3).
5. Поставьте на место крышку бобины и разделите две нити. Протяните их под лапкой к задней части машинки, оставляя около 15 см про запас (Рис. 4).



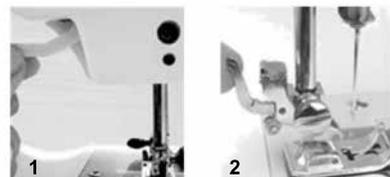
Внимание:

1. Всегда выключайте устройство, отключайте от сети и отсоединяйте ножную педаль перед сменой бобины.
2. Убедитесь, что вы используете металлическую бобину. В противном случае, магниты не будут притягиваться и не будет натяжения нити.

ЗАМЕНА ПРИЖИМНОЙ ЛАПКИ

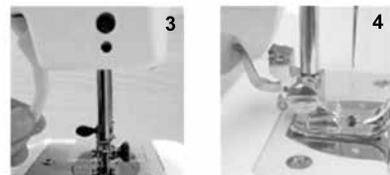
1. Извлечение прижимной лапки:

Поверните маховик в сторону, против часовой стрелки для того, чтобы поднять иголку на максимальную высоту (Рис. 1). Поднимите прижимную лапку и нажмите на фиксирующий рычаг прижимной лапки. Лапка отсоединится автоматически от запирающего устройства (Рис 2).



2. Установка прижимной лапки:

Поместите прижимную лапку под фиксирующий рычаг прижимной лапки, опустите прижимную лапку (Рис. 3), нажмите на фиксирующий рычаг и поднимите прижимную лапку (Рис. 4).

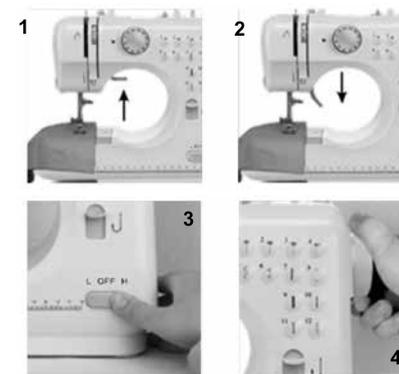


ВНИМАНИЕ:

1. Пожалуйста, всегда выключайте устройство, отключайте от электросети, и отсоединяйте ножную педаль прежде чем осуществлять замену прижимной лапки.
2. Во время замены прижимной лапки, пожалуйста, установите машинку на гладкую устойчивую поверхность.
3. Во избежание травм, при опускании лапки, пожалуйста, держите ваши руки или пальцы подальше от нижней части прижимной лапки.

ШИТЬЕ

1. Поверните маховик в сторону, против часовой стрелки для того, чтобы поднять иголку на максимальную высоту. Освободите педаль и установите ткань на пластине, под зажимом (Рис. 1).
2. Опустите зажим (Рис. 2)
3. На швейной машинке можно работать двумя способами: с помощью ножной педали или „Включателя/переключателя скоростей“. При работе на швейной машинке с помощью ножной педали, просто нажмите на педаль. Чтобы остановить процесс шитья, отпустите ногу с педали. Для работы с помощью переключателя “ON/OFF”, переключите его в позицию “L” и машинка автоматически начнет шитье. Не тяните и не проталкивайте ткань. Переключите переключатель “ON/OFF” в позицию “H” вправо для более быстрого шитья.
4. После окончания шитья, переключите “ON/OFF” переключатель в положение “OFF” (Рис. 3).
5. Поверните маховик в сторону, против часовой стрелки, для поднятия иглы на максимальный уровень. Поднимите педаль, освободите натяжение нити, и аккуратно выньте ткань из швейной машинки (Рис. 4).
6. Обрежьте нить с помощью нитеобрезателя.



Предупреждение: Когда швейная машинка работает, пожалуйста, не трогайте диск регулировки стежка.

ЗАМЕЧАНИЕ: Толщина ткани при шитье на данной модели: $\geq 0,3\text{мм}$.

Лучше всего использовать машинку для шитья двух слоев ткани, при этом можно использовать каждую доступную строчку. Лучше всего использовать строчки №6, №7, №8 для шитья мягких тканей (толщина $\leq 0,3\text{мм}$) или шелка вместо других строчек.

12 ВИДОВ СТРОЧЕК

1. Данная швейная машинка имеет возможность шить 12 разными видами стежков и строчек. Чтобы выбрать необходимую строчку, посмотрите на пронумерованную диаграмму 1-12 на передней стороне швейной машинки, и выберите необходимый номер. Например, для выбора строчки-зигзага (номер 6 на диаграмме), просто прокрутите диск регулировки стежка до номера 6.
2. Если вы желаете изменить шов, поверните маховик против часовой стрелки для поднятия иголки на максимальный уровень, затем выберите нужный вам режим на диаграмме.



ОБРАТНЫЙ ШОВ (ШИТЬЕ НАЗАД)

Обратный шов применяется для закрепления шва. Для использования этой функции:

1. Прошейте ткань, по завершению, нажмите на рычажок режима обратного шва, и машинка прошьет ткань в обратную сторону.
2. Для возвращения к обычному шитью, отпустите рычажок обратного шитья.

НАСТРОЙКА СКОРОСТИ ШИТЬЯ

Данная швейная машинка имеет две скорости шитья. Кнопку “Off” переставьте вправо, в положение “H” и машинка будет шить с ускоренной скоростью. Если вы переведете кнопку в положение “L”, машина будет шить медленнее.



ПОДСВЕТКА

Если Вы хотите включить подсветку, нажмите на кнопку "On". Для выключения, нажмите на кнопку "Off".

ШИТЬЕ РУКАВОВ

Эта машинка прекрасно подходит для шитья рукавов и любых других узких отверстий в одежде.

1. Поднимите лапку
2. Установите одежду в нужном месте.
3. Опустите лапку и шейте по стандартной инструкции.

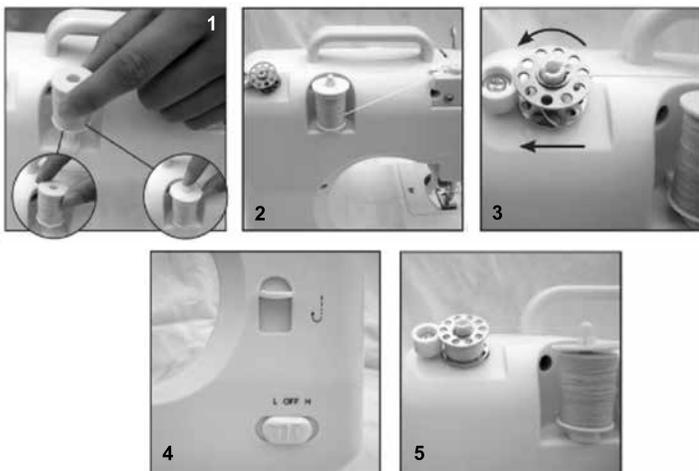


ВЫДВИЖНОЙ ЯЩИК

Сбоку, на швейной машине есть выдвижной ящик для хранения ниток, иголок и прочих аксессуаров.

НАМОТКА БОБИНЫ

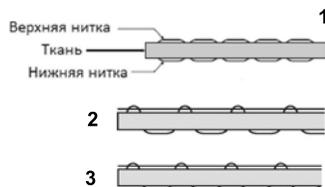
1. Поместите катушку на стержень намотки бобины (Рис. 1).
2. Поместите нить справа от диска натяжения бобины (Рис. 2).
3. Поместите бобину на намотчик бобины, и потяните ее влево (Рис. 3).
4. Поверните намотчик бобины по часовой стрелке несколько раз.
5. Включите переключатель скорости для запуска намотки (Рис. 4).
6. После полной намотки бобины, отключите машинку (Рис. 5).
7. Вытащите катушку и обрежьте нить.



ФУНКЦИИ

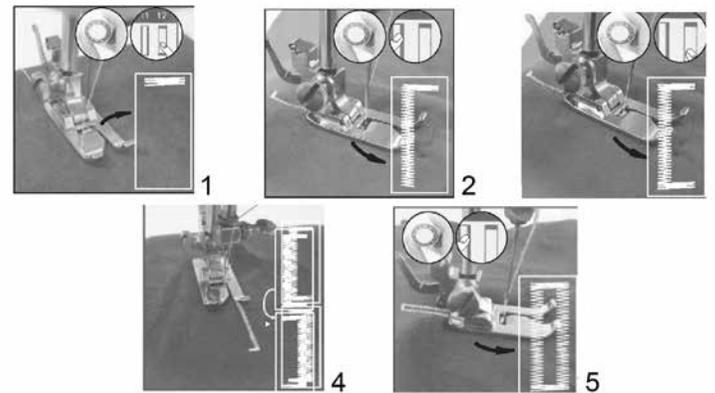
РЕГУЛИРОВКА ШИТЬЯ

1. Как показано на рис.1, стандартная строчка проходит сквозь ткань и имеет лицевую и изнаночную сторону.
2. Если изнаночная сторона выглядит как прямая линия (свободные стежки), поверните диск регулировки нити по часовой стрелке и убедитесь в ее натянутости. Рис.2
3. Также, если лицевая сторона выглядит как прямая линия, поверните диск регулировки нити против часовой стрелки и убедитесь в ее натянутости. Рис. 3



ШИТЬЕ ПЕТЛИ ВРУЧНУЮ

1. Положите ткань под лапку и опустите лапку на ткань, где вам нужно пришить петлю, а затем выберите стежок №8.
2. Включите переключатель и прошейте 5-6 строчек на низкой скорости, затем выключите переключатель (Рис. 1).
3. Выберите стежок №7, включите переключатель и прошейте необходимую длину, а затем выключите переключатель. Обратите внимание на то, чтобы стежок был прямой (Рис. 2).
4. Выберите стежок №8, включите переключатель, прошейте 5-6 строчек на низкой скорости, затем выключите переключатель (Рис. 3).
5. Поднимите прижимную лапку, поверните ткань на 180° (Рис. 4).
6. Выберите стежок №7, а затем включите переключатель и шейте до тех пор, пока петля полностью не сшита (Рис. 5).



РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Решение	Причина	Проблема
Машинка не работает или работает медленно	Неправильно установлены батарейки	Установите батарейки, соблюдая полярность («+» и «-»)
	Батарейки разряжены	Замените батарейки
	Проблемы с работой адаптера	Используйте подходящий адаптер, вставьте адаптер снова
Машинка пропускает стежки	Игла установлена не по центру	Переустановите иглу
	Игла изогнута	Выньте и замените иглу на другую
	Слишком слабое нажатие на педаль	Нажмите на педаль с большей силой
Не удается установить бобину	Нижняя катушка израсходовалась	Замените на новую катушку
	Игла установлена неправильно	Переустановите иглу. Убедитесь в верной установке
Рвется нить	Игла изогнута	Выньте и замените иглу на другую
	Хвостик иглы неправильно установлен	Переустановите иглу правильным образом
	Нить слишком натянута	Ослабьте натяжение нити в промежутке между номерами 3 и 5
Стежки слабые или неровные	Нить застряла в верхней катушке	Вытяните катушку и переустановите.
	Верхняя нить слишком свободна	Отрегулируйте натяжение нити и убедитесь, что нить выходит плавно
Игла сломалась	Игла изогнулась или деформировалась	Выньте и замените иглу на другую

Срок службы прибора – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель:

Компания Тиметрон Австрия (Timetron GesmbH)

Адрес:

Раймундгассе 1/8, 1020, Вена, Австрия (Raimundgasse 1/8, 1020 Vienna, Austria)

Дата производства указана на упаковке

Импортеры:

ООО «Техника»

143912, Московская область, г.Балашиха, Западная коммунальная зона, ул. Шоссе

Энтузиастов, вл.1а, тел. +7 (495) 781 17 46

В случае неисправности изделия необходимо обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр.

За информацией о ближайшем сервисном центре обращайтесь к продавцу.

Экологическая утилизация

Вы можете помочь защитить окружающую среду! Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

ХРАНЕНИЕ.

Рекомендуется хранить в закрытом сухом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров.

ТРАНСПОРТИРОВКА.

К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать падений, ударов и иных механических воздействий на прибор, а также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред.